



11149508

Zmluva o úvere č. 409/CC/21
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Odd. Sa, vložka č. 601/B
(ďalej „Banka“)

a

Názov: **Obec Debrad'**
Adresa sídla: Debrad' 147, 045 01 Debrad'
IČO: 00 324 094
(ďalej „Dlžník“)

I. Základné podmienky

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve, a to až do výšky Úverového rámca. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.
2. Základné podmienky:

2.1. Úverový rámec:

výška:	49.700,- EUR
Deň konečnej splatnosti úverového rámca:	30.04.2022
úrok z omeškania:	10% p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania
pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky	splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom
Účet pre splácanie:	SK52 0900 0000 0051 7654 4426
Spôsob čerpania úverového rámca:	Splátkový úver č. 1 Splátkový úver č. 2

2.2. Splátkový úver č. 1:

Poskytnutie:	
výška:	24.716,30 EUR
spôsob poskytnutia:	v Tranžiach



11149508

účet pre poskytnutie Splátkového úveru:

- o účet DIžníka č. SK52 0900 0000 0051 7654 4426 s následným prevodom na účet uvedený v Žiadosti o čerpanie
- o účet DIžníka č. SK52 0900 0000 0051 7654 4426 – pre splatenie Kontokorentného úveru č. 1 poskytnutého DIžníkovi Bankou na základe Zmluvy o úvere č. 33/CC/21 zo dňa 05.02.2021

Lehota na čerpanie: do 31.10.2021

Účel: predfinancovanie časti oprávnených výdavkov súvisiacich s realizáciou projektu č. FMP-E/1901/4.1/038 s akronymom: „**REVIVE**“ nazvaného „**Vdýchni život histórii!**“ v zmysle Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku z Európskeho fondu regionálneho rozvoja uzatvorenej dňa 30.03.2020 medzi Európskym zoskupením územnej spolupráce Via Carpatia s ručením obmedzeným, IČO: 45230030 a Vidék Kincse Egyesület, 4467 Szabolcs, Tiszafolyó út 2., Maďarsko, DIČ: 18032578-1-15 v rámci Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika - Maďarsko (ďalej ako „Zmluva o poskytnutí FP 1“)
(ďalej aj ako „Predmet financovania 1“ alebo „Projekt 1“), pričom Prvé Čerpanie bude použité na splatenie Kontokorentného úveru č. 1 poskytnutého DIžníkovi Bankou na základe Zmluvy o úvere č. 33/CC/21 zo dňa 05.02.2021

Úročenie:

typ a výška Úrokovej sadzby: premenná:

Počas Lehoty na čerpanie:

Referenčná sadzba: **12M EURIBOR + marža 0,69 % p.a.**

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:

Referenčná sadzba: **12M EURIBOR + marža 0,69 % p.a.**

Úrokové obdobie:

Počas Lehoty na čerpanie:

6 mesiacov, a to kalendárne mesiace

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:

6 mesiacov, a to kalendárne mesiace

Obdobie úrokovej sadzby:

12 mesiacov, a to kalendárne mesiace

Splácanie:

deň konečnej splatnosti

Splátkového úveru:

30.04.2022

výška a splatnosť splátok istiny:

jednorazovo

spôsob splácania:

odpísaním z Účtu pre splácanie

2.3. Splátkový úver č. 2:

Poskytnutie:

výška:

24.965,46 EUR

spôsob poskytnutia:

v Tranžiach



11149508

účet pre poskytnutie Splátkového úveru:

- o účet DIžníka č. SK52 0900 0000 0051 7654 4426 s následným prevodom na účet uvedený v Žiadosti o čerpanie
- o účet DIžníka č. SK52 0900 0000 0051 7654 4426 – pre splatenie Kontokorentného úveru č. 1 poskytnutého DIžníkovi Bankou na základe Zmluvy o úvere č. 33/CC/21 zo dňa 05.02.2021

Lehota na čerpanie: do 30.10.2021

Účel: predfinancovanie časti oprávnených výdavkov súvisiacich s realizáciou projektu č. FMP-E/1901/4.1/067 s akronymom: „**FOLK&FEST**“ nazvaného „**Hodnotné potulky na ceste našich tradícií**“ v zmysle Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku z Európskeho fondu regionálneho rozvoja uzatvorenej medzi Európskym zoskupením územnej spolupráce Via Carpatia s ručením obmedzeným, IČO: 45230030 a DIžníkom v rámci Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika - Maďarsko (ďalej ako „Zmluva o poskytnutí FP 2“)
(ďalej aj ako „Predmet financovania 2“ alebo „Projekt 2“ a pre spoločné označenie Predmetu financovania 1 alebo Projektu 1 a Predmetu financovania 2 alebo Projektu 2 ďalej „Predmet financovania alebo Projekt“),
pričom Prvé Čerpanie bude použité na splatenie Kontokorentného úveru č. 1 poskytnutého DIžníkovi Bankou na základe Zmluvy o úvere č. 33/CC/21 zo dňa 05.02.2021

Úročenie:

typ a výška Úrokovej sadzby: premenná:

Počas Lehoty na čerpanie:

Referenčná sadzba: **12M EURIBOR + marža 0,69 % p.a.**

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:

Referenčná sadzba: **12M EURIBOR + marža 0,69 % p.a.**

Úrokové obdobie:

Počas Lehoty na čerpanie:

6 mesiacov, a to kalendárne mesiace

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:

6 mesiacov, a to kalendárne mesiace

Obdobie úrokovej sadzby:

12 mesiacov, a to kalendárne mesiace

Splácanie:

deň konečnej splatnosti

Splátkového úveru:

30.04.2022

výška a splatnosť splátok istiny:

jednorazovo

spôsob splácania:

odpísaním z Účtu pre splácanie

3. DIžník platí Banke nasledovné Poplatky:

Druh poplatku	Výška poplatku
Spracovateľský poplatok za Splátkový úver č. 1	130,- EUR
Spracovateľský poplatok za Splátkový úver č. 2	130,- EUR



11149508

Poplatok za monitoring Splátkového úveru č. 1	v zmysle Sadzobníka
Poplatok za monitoring Splátkového úveru č. 2	v zmysle Sadzobníka
Záväzková provízia zo Splátkového úveru č. 1	neuplatňuje sa
Záväzková provízia zo Splátkového úveru č. 2	neuplatňuje sa
Úverová provízia	neuplatňuje sa
Správa Splátkového úveru č. 1	6,- EUR mesačne
Správa Splátkového úveru č. 2	6,- EUR mesačne
Ostatné Poplatky v zmysle Sadzobníka	

4. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.

II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:

1.1. Dlžník predložil Banke:

- a) písomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy s jej prílohami a súčasťami alebo písomného vyhlásenia Dlžníka o zverejnení týchto dokumentov na webovom sídle Dlžníka alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Dlžník povinný zmluvu zverejňovať;
- b) právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva Dlžníka o schválení jednotlivých kapitálových investícií, ktoré majú byť financované z poskytnutého Splátkového úveru č. 1 a Splátkového úveru č. 2;
- c) právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva Dlžníka, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške poskytnutého Splátkového úveru č. 1 a Splátkového úveru č. 2;
- d) faktúry vystavené Dlžníkovi preukazujúce Účel čerpania Splátkového úveru č. 1 a Splátkového úveru č. 2, ktoré obsahujú zákonné náležitosti a vyznačenie ich akceptácie Dlžníkom.
- e) platnú a účinnú Zmluvu o poskytnutí FP 1 a potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR alebo potvrdenie vydané riadiacim orgánom o zverejnení Zmluvy o poskytnutí FP v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR, a
- f) platnú a účinnú Zmluvu o poskytnutí FP 2 a potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR alebo potvrdenie vydané riadiacim orgánom o zverejnení Zmluvy o poskytnutí FP 2 v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR, a

1.2. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia, a

1.3. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a

1.4. Dlžník uhradil Spracovateľský poplatok za Splátkový úver č. 1 – pre prípad Čerpania Splátkového úveru č. 1, a

1.5. Dlžník uhradil Spracovateľský poplatok za Splátkový úver č. 2 – pre prípad Čerpania Splátkového úveru č. 2.

2. Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:

2.1. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu štvrťročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka, a

2.2. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu ročne do 40 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka, a

2.3. predkladať Banke rozpočet obce a jeho zmeny po ich schválení zastupiteľstva Dlžníka, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve Dlžníka, a

2.4. predkladať záverečný účet a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr však do 31.7. každého kalendárneho roka, a

2.5. predložiť rozpočet obce na nasledujúci rok do 31.12., a



11149508

- 2.6. najneskôr do 7 dní odo dňa získania finančnej podpory (tzn. odo dňa pripísania finančných prostriedkov na účet Dlžníka vedeného v Prima Banka Slovensko, a.s.) viažuceho sa k Predmetu financovania 1 / Predmetu financovania 2, použiť finančné prostriedky na predčasné splatenie Splátkového úveru č. 1 alebo jeho časti / Splátkového úveru č. 2 alebo jeho časti; Banka nebude Dlžníkovi účtovať poplatok za predčasné splatenie Splátkového úveru č. 1 / Splátkového úveru č. 2, ak Dlžník Splátkový úver č. 1 alebo jeho časť / Splátkový úver č. 2 alebo jeho časť splatí predčasne použitím peňažných prostriedkov z finančného príspevku, a
- 2.7. ak to okolnosti prípadu nevyklučujú, všetky písomnosti zasielané na základe Úverovej zmluvy doručovať do Banky prostredníctvom služby Business24, a
- 2.8. predložiť Banke kópie žiadosti o platbu finančného príspevku do 15 dní od ich predloženia riadiacemu orgánu, **najneskôr do 31.12.2021**.
3. Na účely Úverovej zmluvy sa Členom skupiny dlžníka rozumie Garant, hospodársky spojené osoby a všetky osoby, ktoré sú v zmysle právnych predpisov:
- ovládané Dlžníkom alebo sú ním zriadené alebo napojené na jeho rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom,
 - Dlžníka zriadili alebo ho ovládajú, alebo Dlžník je napojený na ich rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom, alebo
 - Sú spoločne s Dlžníkom zriadené alebo ovládané treťou osobou.

III. Záverečné ustanovenia

1. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48, 832 37 Bratislava	
e-mailová adresa:	accountmanager_Kosice@slsp.sk	ocudebrad@stonline.sk
kontaktná osoba a jej kontakty:	meno: Ing. Daša Littvay tel: +421 55 7355 674 mobil: +421 911 112 750 fax: x e-mail: littvay.dasa@slsp.sk	meno: Mgr. Adrianna Pappová tel: +421 55 466 44 26 mobil: x fax: x e-mail: ocudebrad@stonline.sk

- Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlžník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlžník preukáže svoju totožnosť:
- identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlžníka,
 - autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlžníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlžníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
 - skutočnosťou, že Dlžník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlžníka a Banky uvedené v tomto bode.
2. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
- Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
 - Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
 - Sadzobník a
 - podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.



11149508

6. Ak je Dlžník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

V dňa:

V dňa:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

**Dlžník
Obec Debrad'**

.....

.....
Mgr. Adrianna Gergely Papp
starosta obce

.....